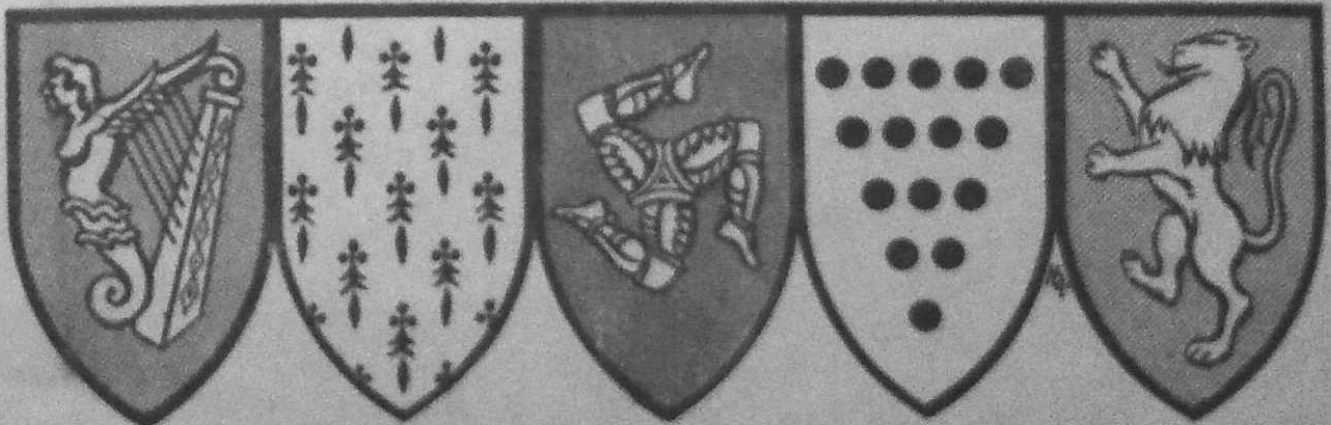


1960

CYNGRES GELCAIOD



INTERNATIONAL OFFICE-BEARERS
SWYDDOGION CYDWLADOL

President—Chief Justice Conchubar Maguidhir, Ireland
Secretary—Richard G. Jenkin, B.Sc., Cornwall
Treasurer—Eibhlin Ni Chathailriabhaigh, Ireland

LOCAL OFFICE-BEARERS SWYDDOGION LLEOL

Llywydd—Y Prifathro Thomas Parry, M.A., D.Litt., F.B.A.

Is-Lywyddion—

Syr Ifan ab Owen Edwards, M.A., LL.D.

Syr Thomas Parry-Williams, M.A., Ph.D., D.Litt., LL.D.

Cadeirydd—Yr Athro Thomas Jones, M.A., D.Litt.

Ysgrifennydd—Mr. W. Philip Davies, LL.B.

Trysorydd—Mr. H. Morris Roberts.

DELEGATES CYNRYCHIOLWYR

Alban (Scotland) :

Mr. Euan MacDiarmid, M.A., C.A. (*Llywydd*)

Mr. Donald Grant, M.A., B.A., Ed.B. (*Ysgrifennydd*)

Mrs. C. M. Buchanan-Dunlop (*Trysorydd*)

Mr. James Thomson, M.A., F.E.I.S.

Mr. George Bain, D.A.

Mr. John A. MacRae, M.A., L.R.A.M.

Miss May M. MacMillan, M.A.

Miss Catherine A. MacNiven.

Cernyw (Cornwall) :

Mr. Retallick Hooper and Mrs. Hooper

Rev. R. D. Evans and Mrs. Evans

Mr. E. Cheigwin

Mr. R. Gendall and Mrs. Gendall

Mr. K. O. Chetwood Aiken

Mrs. J. Stott

Mr. S. Fuller

Miss M. Mills

Cymru (Wales) :

Yr Athro J. E. Caerwyn Williams
Mrs. Eluned Bebb
Miss Mai Roberts
Miss Priscilla M. Roberts
a phedwar arall o gylch Aberystwyth

Iwerddon (Ireland) :

Oscar MacUilis, M.A., B.L. (*Cadeirydd*).
M. Ó Cinneide, B. Comm., H.D.Ed. (*Ysgrifennydd*).
An t Athair D. Ó Laoghaire, S.J., M.A.
Mairín Ní Mhuirgheasa, M.A.
Caitlín Ní Chonchubhair, B.A., H.D.E.
Proinnseas Ó Ceallaigh, B.Mus.
Seán Mac Réamuinn, M.A.
G. Dáibhis (*Trysorydd*)

Llydaw (Brittany) :

M. & Mme. P. Denez
M. R. Huon
Mme. V. de Bellaing
M. & Mme. J. Le Bec
M. P. Lemoine
M. J. R. F. Piette (Arzel Even)

Manaw (Isle of Man) :

Mrs. Frances Davidson, J.P. (*Cadeirydd*)
Miss M. E. Caunell (*Ysgrifennydd*)
Miss Nell Caine
Miss Joan Owen
Mrs. A. J. Davidson
Mr. David Craine, M.B.E., M.A., C.P.
Mr. Bernard Caine, A.I.M.L.T.
Mr. Walker Clarke.

Address of Welcome

Oddi wrth Lywydd y Pwyllgor Lleol,
Y Prifathro Thomas Parry, M.A., D.Litt., F.B.A.

It is with great pleasure that I welcome to Aberystwyth all those representatives of the Celtic countries who will be attending this year's Congress. As members of small nations, and as the heirs and the guardians of ancient cultures, we have certain experiences and problems in common, in spite of the differences in our backgrounds and present situations. We do at least sustain a healthy diversity in a world which is becoming more and more uniform, and appreciate certain values other than those of power and prestige.

The Congress will hold its meetings at the University College, the oldest of the four constituent Colleges of the University of Wales. Delegates will also visit the National Library, which houses Wales's literary and historical treasures. These two institutions, established and at one time maintained through the efforts of the ordinary men and women of Wales, testify to a small nation's awareness of its own distinctiveness and its determination to work out its own salvation.

I hope that all delegates to the Celtic Congress will derive pleasure and inspiration from their stay at Aberystwyth.

Pleser mawr i mi yw croesawu i Aberystwyth y cynrychiolwyr hynny o'r gwledydd Celtaidd a fydd yn dod i'r Gyngres eleni. Aelodau ydym ni oll o genhedloedd bychain, ac etifeddiion a cheid-waid hen ddiwylliant. Fel y cyfryw fe gawsom brofiadau cyffelyb ac y mae ein problemau'n gyffelyb, er gwaethaf y gwahaniaethau yn ein cefndir a'n safte bresennol. Yr ydym o leiaf yn cadw tipyn o amrywiaeth iachus mewn byd sy'n mynd yn fwyfwy unffurf, ac yr ydym yn deall gwerthoedd heblaw grym a ffug urddas.

Bydd cyfarfodydd y Gyngres yn cael eu cynnal yn y Coleg, yr hynaf o'r pedwar Coleg sy'n ffurfio Prifysgol Cymru. Bydd aelodau'r Gyngres yn ymweld hefyd â'r Llyfrgell Genedlaethol, lle cedwir trysorau llenyddol a hanesyddol Cymru. Trwy ymdrechion pobl gyffredin Cymru y cychwynnwyd y ddau sefydliad hyn, ac y mae hynny'n profi fod y bobl hyn yn teimlo eu bod yn genedl ar wahân ac wedi penderfynu gweithio allan eu hiachawdwriaeth eu hunain.

Yr wyf yn gobeithio y bydd i aelodau'r Gyngres Geltaidd gael pleser ac ysbrydiaeth o ymweld ag Aberystwyth.

THOMAS PARRY.

Mayor's Welcome

Ten years have passed since Wales had the honour and privilege of acting host to the Celtic Congress. It was then held at Bangor, a Borough, which, because of its collegiate activities, has much in common with the Borough of Aberystwyth. The Congress in Bangor was a most successful one. We have every reason to believe that the Congress in Aberystwyth will possibly be even more successful.

There is an old saying—"that coming events cast their shadows before them". This may be true, or it may not, but it can be said that if sound preparatory work is any criterion of success, then the success of our Congress is assured already.

For many months past, the Executive Committee under the capable Chairmanship of Professor Thomas Jones, M.A., D.Litt., and composed of well over one hundred members representative of every aspect of Welsh life in the town has been meeting regularly to receive the reports of the various Sub-Committees appointed at the very commencement to ensure detailed and specialised consideration of all Congress requirements.

I am very pleased indeed to be able to record that the Executive and its many Sub-Committees has carried out its duties in an exemplary manner, as is clearly shown by this programme. The Executive has been greatly encouraged in its task by the most excellent financial response to the appeal made by its Finance Sub-Committee, and in this connection special mention must be made of the contributions from the Welsh County Councils.

It now only remains for me to express my heartfelt appreciation to all who have worked assiduously towards the success of the Congress, and to express the hope that the week will be a memorable and happy one for hosts and guests.

H. I. OWEN (Alderman)
Mayor.

TOWN HALL
ABERYSTWYTH

Croeso'r Maer

Aeth deng mlynedd heibio er pan gafodd Cymru y fraint a'r anrhydedd o groesawu'r Gyngres Geltaidd. Y tro hwnnw fe'i cynhaliwyd ym Mangor, bwrdeistref sydd, oherwydd ei gweithgareddau colegol, yn debyg mewn llawer peth i Fwrdeisdref Aberystwyth. Bu'r Gyngres ym Mangor yn llwyddiant mawr. Y mae gennym bob rheswm dros gredu y gall y Gyngres yn Aberystwyth fod hyd yn oed yn fwy o lwyddiant.

Dywed hen ddihareb mai 'deuparth gwaith ei ddechrau.' Boed hynny'n wir neu beidio, os yw ymroddi i waith paratoi a'i ddechrau'n brydlon yn arwydd o lwyddiant, gellir dweud fod llwyddiant ein Gyngres ni eisoes wedi'i sicrhau.

Ers misoedd lawer bu'r Pwyllgor Gwaith, yn gant a mwy o aelodau yn cynrychioli pob agwedd ar fywyd Cymreig y dref, yn cyfarfod yn gyson, o dan gadeiryddiaeth fedrus yr Athro Thomas Jones, M.A., D.Litt., i dderbyn adroddiadau'r amrywiol Is-Bwyllgorau a sefydlwyd ar y dechrau i ofalu am sylw manwl a thrwyadl i holl angenheidiau'r Gyngres.

Y mae'n hyfrydwch gennyf allu dweud fod y Pwyllgor Gwaith a'r holl Is-Bwyllgorau wedi cyflawni eu dyletswyddau yn gwbl foddhaol, fel y gwelir yn amlwg wrth y rhaglen hon. Calonogwyd y Pwyllgor Gwaith yn fawr yn ei ymdrechion gan yr ymateb hael a gafwyd i apel yr Is-Bwyllgor Ariannol, ac yn y cyswllt hwn y mae'n deg inni grybwyll yn arbennig gyfraniadau Cynghorau Sir Cymru.

Yn olaf hoffwn gofnodi yma fy ngwerthfawrogiad cynhesaf o ymdrechion pawb a fu'n gweithio mor ddiwyd i sicrhau llwyddiant y Gyngres, a mynegi fy ngobaith y bydd yr wythnos yn un hapus a chofiadwy i'r gwahoddwyr ac i'r gwahoddedigion.

H. I. OWEN (Henadur)
Maer.

NEUADD Y DREF,
ABERYSTWYTH.

The Celtic Congress . Aberystwyth
August 8—12, 1960

MONDAY, AUGUST 8.

- 6.00 p.m.—Welsh Congregational Chapel, Baker Street, Aberystwyth.
A Religious Service, conducted by the Rev. Dr. Gwilym ap Robert.
- 7.30 p.m.—King's Hall, Aberystwyth. Official Dinner and Welcome, given by the Mayor and Corporation of Aberystwyth.
Welcome to Wales by Professor J. E. Caerwyn Williams, President of the Welsh Branch of the Celtic Congress.

TUESDAY, AUGUST 9.
University College of Wales.

- 10.00 a.m.—Inaugural Lecture.
Chairman—Principal Thomas Parry, D.Litt., F.B.A.
Speaker—Oscar Mac Uilis, M.A., B.L.
- 11.30 a.m.—Private General Committee Meeting.
- Afternoon. A visit to the Welsh Plant Breeding Station, Plas Gogerddan. Tea will be provided.
- 7.30 p.m.—Examination Hall, University College of Wales.
A Welsh Concert (Drama, Mimes, Action Songs).
Admission—3/6.

WEDNESDAY, AUGUST 10.
University College of Wales.

- 10.00 a.m.—Contemporary Celtic Literature.
Chairman—Sir T. H. Parry-Williams, D.Litt., LL.D.
Speakers—
10.0 a.m.—Professor Thomas Jones, D. Litt. (*Wales*)
Máirín Ní Mhuirgheasa, M.A. (*Ireland*)
11.30 a.m.—Mr. Donald Grant, M.A., B.A., Ed.B. (*Scotland*).
M. J. R. F. Piette, L. es S. (*Brittany*)
Mr. Retallick Hooper (*Cornwall*).
Mr. David Craine, M.B.E., M.A., C.P. (*Isle of Man*).
- Afternoon—A visit to places of interest in Cardiganshire.
Guide: Professor T. Jones-Pierce, M.A.
Tea will be provided.
- 7.30 p.m.—Kings Hall, Aberystwyth.
Youth Festival. (Traditional Dancing, Harp Playing, Folk Singing).
Admission—3/6.

Y Gyngres Geltaidd . Aberystwyth
Awst 8—12, 1960

DYDD LLUN, AWST 8.

- 6.00 p.m.—Capel yr Annibynwyr, Baker Street, Aberystwyth
Gwasanaeth Crefyddol o dan arweiniad y Parch. Ddr. Gwilym ap Robert.
- 7.30 p.m.—Neuadd y Brenin, Aberystwyth.
Cinio a Chroeso Swyddogol gan Faer a Chyngor Tref Aberystwyth.
Croeso i Gymru gan yr Athro J. E. Caerwyn Williams, Llywydd Cangenn Cymru o'r Gyngres Geltaidd.

DYDD MAWRTH, AWST 9.
Coleg Prifysgol Cymru.

- 10.00 a.m.—Darlith Agoriadol.
Cadeirydd—Y Prifathro Thomas Parry, D.Litt., F.B.A.
Siaradwr—Oscar Mac Uilis, M.A., B.L.
- 11.30 a.m.—Cyfarfod y Pwyllgor Cyffredinol.
Prynhawn—Ymweliad â'r Fridfa Blanhigion Gymreig, Plas Gogerddan. Darperir tē.
- 7.30 p.m.—Neuadd yr Arholiadau, Coleg Prifysgol Cymru.
Cyngerdd Cymraeg (Drama, Meim, Caneuon Actol).
Mynediad i mewn—3/6.

DYDD MERCHER, AWST 10.
Coleg Prifysgol Cymru.

- 10.00 a.m.—Llenyddiaeth Geltaidd Gyfoes.
Cadeirydd—Syr T. H. Parry-Williams, D.Litt., LL.D.
Siaradwyr—
10.00 a.m.—Yr Athro Thomas Jones, D.Litt. (*Cymru*).
Máirín Ní Mhuirgheasa, M.A. (*Iwerddon*)
11.30 a.m.—Mr. Donald Grant, M.A., B.A., Ed.B. (*Yr Alban*).
M. J. R. F. Piette, L. es S. (*Llydaw*).
Mr. Retallick Hooper (*Cernyw*).
Mr. David Craine, M.B.E., M.A., C.P. (*Ynys Manaw*).
- Prynhawn—Ymweld â manau diddorol yng Ngheredigion.
Arweinydd—Yr Athro T. Jones-Pierce, M.A.
Darperir tē.
- 7.30 p.m.—Neuadd y Brenin, Aberystwyth.
Gŵyl Ieuenctid. (Dawnsio Gwerin, Canu Telyn, Caneuon Gwerin).
Mynediad i mewn—3/6.

THURSDAY, AUGUST 11.

University College of Wales.

- 10.00 a.m.—Contemporary Music in the Celtic Countries.
Chairman—Lady Amy Parry-Williams.
Opening Speaker—Mr. Mansel Thomas.
A discussion to follow.
- 11.30 a.m.—Meeting to receive reports of the Branch Secretaries.
Afternoon—A visit to the National Library of Wales.
Tea will be provided.
- 7.30 p.m.—Examination Hall, University College of Wales.
An Inter-Celtic Concert. Items from all the Celtic countries will be given.
Admission—3/6.

FRIDAY, AUGUST 12.

University College of Wales.

- 10.00 a.m.—The Visual Arts in the Celtic Countries.
Chairman—M. P. Lemoine.
Opening Speaker—Mr. George Bain, D.A.
A discussion to follow.
- 11.15 a.m.—Youth Movements in the Celtic Countries.
Chairman—Mr. R. E. Griffith, M.A.
Opening Speaker—Mr. Alwyn Jones, B.A.
A discussion to follow.
- 2.15 p.m.—The influence of the Press (with reference to the problems of book publishing) and of broadcasting on the national cultures of the Celtic Countries.
Chairman—Mr. E. D. Jones, B.A., (Librarian, National Library of Wales).
Opening Speakers—
The Press—Mr. Alun R. Edwards, F.L.A.
Mr. Oscar Mac Uilis, M.A., B.L.
Broadcasting—Mr. A. B. Oldfield-Davies, C.B.E., M.A.
Mr. Seán Mac Réamuinn, M.A.
- 6.00 p.m.—Farewell Dinner, given by the University College of Wales, Aberystwyth, in the Refectory.
- 7.15 p.m.—Examination Hall, University College of Wales.
A Concert of Vocal and Instrumental Music by Welsh Composers. Admission—5/-.

DYDD IAU, AWST 11.

Coleg Prifysgol Cymru.

- 10.00 a.m.—Cerddoriaeth Gyfoes yn y Gwledydd Celtaidd.
Cadeirydd—Lady Amy Parry-Williams.
Siaradwr Agoriadol—Mr. Mansel Thomas.
Bydd trafodaeth yn dilyn.
- 11.30 a.m.—Cyfarfod i dderbyn adroddiad Ysgrifenyddion y Canghennau.
Prynhawn—Ymweliad â Llyfrgell Genedlaethol Cymru.
Darperir tē.
- 7.30 p.m.—Neuadd yr Arholiadau, Coleg Prifysgol Cymru.
Cyngerdd Celtaidd. Cyflwynir eitemau o bob un o'r Gwledydd Celtaidd.
Mynediad i mewn—3/6.

DYDD GWENER, AWST 12.

Coleg Prifysgol Cymru.

- 10.00 a.m.—Y Celfyddydau Gweledol yn y Gwledydd Celtaidd.
Cadeirydd—M. P. Lemoine.
Siaradwr Agoriadol—Mr. George Bain, D.A.
Bydd trafodaeth yn dilyn.
- 11.15 a.m.—Mudiadau Ieuenctid yn y Gwledydd Celtaidd.
Cadeirydd—Mr. R. E. Griffith, M.A.
Siaradwr Agoriadol—Mr. Alwyn Jones, B.A.
Bydd trafodaeth yn dilyn.
- 2.15 p.m.—Dylanwad y Wasg (gyda golwg ar broblemau cyhoeddi llyfrau) a darlledu ar ddiwylliant cenedlaethol y gwledydd Celtaidd.
Cadeirydd—Mr. E. D. Jones, B.A., (Llyfrgellydd, Llyfrgell Genedlaethol Cymru).
Siaradwyr Agoriadol—
Y Wasg—Mr. Alun R. Edwards, F.L.A.
Mr. Oscar Mac Uilis, M.A., B.L.
Darlledu—Mr. A. B. Oldfield-Davies, C.B.E., M.A.
Mr. Seán Mac Réamuinn, M.A.
- 6.00 p.m.—Cinio Ffarwel gan Goleg Prifysgol Cymru, Aberystwyth yn y Ffreutur.
- 7.15 p.m.—Neuadd yr Arholiadau, Coleg Prifysgol Cymru.
Cyngerdd o Gerddoriaeth Leisiol ac Offerynnol gan Gyfansoddwyr Cymreig.
Mynediad i mewn—5/-.

Programme of Concerts

Tuesday, 7.30 p.m. Welsh Evening.

One-Act Play : Welsh version of "Birds of a Feather" (J. O. Francis).

Action Songs.

Mime. Portrayal in movement and music.

Single items : Welsh Folk Singing.
Folk Dancing.

Wednesday, 7.30 p.m. Youth Festival.

1. *Exhibition of Welsh Folk Dancing.*—Items by schoolchildren, Youth Clubs, and an individual item of Welsh Clog Dancing.
2. *Various items of general cultural interest.*—Singing items by groups and individuals : penillion singing ; folk-song ; recitation to harp accompaniment ; ensemble of harps.
3. Massed Folk Dancing.
4. Music and Dance items from other Celtic countries.

Thursday, 7.30 p.m. Celtic Concert.

Chairman : Chief Justice Conchubar Maguidhir, Ireland (Chief Justice of Ireland) President of the International Committee of the Celtic Congress.

The programme will consist of group and individual items by members of the Celtic countries, and will include characteristic music and dance of the different countries.

Friday, 7.15 p.m. Music by Welsh Composers.

A programme of vocal and instrumental works by various Welsh composers, performed by professional artistes, together with the Aberystwyth Madrigal Singers.

(The B.B.C. will broadcast the first part of the programme).

Rhaglen Cyngerddau

Nos Fawrth, 7.30. Noson Gymraeg.

Drama Un-Act : "Adar o'r Unlliw" (J. O. Francis).

Caneuon.

Meim. Chwaraegerdd.

Eitemau unigol : Canu Gwerin Cymraeg.
Dawnsio Gwerin.

Nos Ffercher, 7.30. Gŵyl Ieuenctid.

1. *Arddangosiad o Ddawnsio Gwerin Cymru.*—Eitemau gan blant ysgol ac Aelwydydd, a hefyd eitem unigol o Ddawns y Glöcsen.
2. *Eitemau amrywiol o ddiddordeb diwylliannol cyffredinol.*—Canu gan bartion ac unigolion : canu penillion ; canu gwerin ; adrodd i gyfeiliant telyn ; côr telynau.
3. *Cyd-ddawnsio.*—Dawnsiau Gwerin Cymru.
4. Eitemau o wledydd Celtaidd eraill.

Nos Iau, 7.30. Cyngerdd Celtaidd.

Cadeirydd : Y Prif Farnwr Conchubar Maguidhir, Iwerddon,
Llywydd Pwyllgor Cydwiadol y Gyngres Geltaidd.

Fe fydd y rhaglen yn cynnwys eitemau gan unigolion a grwpiau o'r gwledydd Celtaidd. Ceir ganddynt enghreifftiau o gerddoriaeth nodweddiadol y gwahanol wledydd a'u dawnsiai.

Nos Wener, 7.15. Cerddoriaeth gan Gyfansoddwyr Cymreig.

Rhaglen o weithiau lleisiol ac offerynnol gan wahanol gerddorion Cymreig yn cael eu perfformio gan artistiaid proffesiynol, ynghyd â Chantorion Madrigal Aberystwyth.

(Darlledir rhan gyntaf y rhaglen gan y B.B.C.)

An Exhibition of Welsh Rural Crafts

*in the Latin Room of the
University College of Wales, Aberystwyth*

on
Tuesday Wednesday Thursday Friday
August 9 10 11 12

Hours: 11 a.m. to 6.30 p.m.

Wrought-Iron Work Woodturning Furniture
Pottery Textiles Basket-making
Leather Goods, etc.

Admission Free

Bydd

Arddangosfa o Grefftau Gwledig Cymru

*yn Ystafell Ladin
Coleg Prifysgol Cymru, Aberystwyth
ar ddyddiau*

Mawrth Mercher Iau Gwener
Awst 9 10 11 12

o 11.00 y bore hyd 6.30 yr hwyr

Gwaith Haearn Turnio Coed Dodrefn
Llestri a Chrochenyddiaeth Brethynnau a Defnyddiau
Gwaith Basged Gwaith Lledr, etc.

Mynediad yn rhad

Trefnir gan : Arranged by :
"Cyngor Gulad Ceredigion" (Cardiganshire Rural Community Council)
26 Alban Square, Aberaeron

THE NATIONAL LIBRARY OF WALES

Celtic Congress Exhibition

A special exhibition has been arranged at the National Library for the duration of the Celtic Congress. It will be shown in the Gregynog Gallery which is the Library's main Exhibition Hall. On the screens there will be some ninety exhibits of works by North Wales artists selected for their seventh annual exhibition by the North Wales Group of Federated Art Societies. Over fifty artists connected in one way or another with North Wales will be represented.

In the cases books and manuscripts in the Celtic languages will be shown, with books and manuscripts relating to Celtic Studies from Edward Lhuyd (b. 1660) to Sir John Rhys.

A selection of early Welsh manuscripts and of Welsh ecclesiastical records will be shown in the Annexe to the Gregynog Gallery, and the 'Calvinistic Methodist Archives' exhibition will remain on the south side of the Gallery.



LLYFRGELL GENEDLAETHOL CYMRU

Arddangosfa Gyngres Geltaidd

Bydd arddangosfa arbennig i'w gweld yn y Llyfrgell Genedlaethol adeg ymweliad y Gyngres Geltaidd, a hynny yn Oriol Gregynog, prif Neuadd Arddangos y Llyfrgell. I'w gweld yno fe fydd tua naw deg o luniau gan arlunwyr o Ogledd Cymru, a'r rheiny wedi eu dewis ar gyfer eu seithfed arddangosfa hwy gan gangen Gogledd Cymru o Gymdeithasau Cyfundebol Celfyddyd.

Bydd yno waith o leiaf hanner cant o arlunwyr o Ogledd Cymru. Dangosir yno hefyd mewn cistiau gwyr lyfrau a llawysgrifau yn yr ieithoedd Celtaidd, a llyfrau yn ymwneud ag astudiaethau Celtaidd o ddyddiau Edward Lhuyd (g. 1660) hyd ddyddiau Syr John Rhys.

Bydd yn y cyntedd i Oriol Gregynog, ddetholiad o llawysgrifau cynnar mewn Cymraeg, a chofnodion eglwysig; at hynny, parheir i ddangos cofnodion cynnar y Methodistiaid Calinaidd ar ochr ddeheuol yr Oriol.

PATRONS

NODDWYR

Alban-Davies, Mr. J. S., Llundain
 Anglesey, The Right Hon. The Marquis of, Llanfairpwll
 Ap Robert, Y Parch. Gwilym, Aberystwyth
 Barclays Bank Ltd., Aberystwyth
 Bell, Syr Idris, Aberystwyth
 Belle Vue Royal Hotel, Aberystwyth
 Clement, Miss Mary, Aberystwyth
 Davies, Mr. A. B. Oldfield, Caerdydd
 Davies, Yr Henadur E. Glyn, Aber-arth
 Davies, Mrs. Gwilym, Aberystwyth
 Davies, Miss Margaret S., Gregynog
 Davies, Mr. Picton, Caerdydd
 Davies, Mr. T. Maelgwyn, Aberystwyth
 Davies, Yr Athro W. H., Aberystwyth
 Davies, Mr. a Mrs. W. P., Aberystwyth
 Davies, Mr. W. Twiston, Beddgelert
 Edwards, Dr. Huw T., Wyddgrug
 Edwards, Syr Ifan ab Owen, Aberystwyth
 Edwards, Mr. a Mrs. Owen, Aberystwyth
 Ellis, Misses Dilys a Megan, Aberystwyth
 Ellis, Mr. Tecwyn, Aberystwyth
 Ellis, Mr. a Mrs. Tom, Aberystwyth
 Evans, Mr. Gwynfor R., Llangadog
 Fleming-Jones, Major a Mrs. D., Aberystwyth
 Fraser, Miss Maxwell, Y Coed-duon
 Gates, Mrs. J. Ruggles, Llundain
 George, M.P., Lady Megan Lloyd, Cricieth
 Hodges & Sons, Abertawe
 Hughes, Mr. Garfield H., Aberystwyth
 Hughes, Mr. Graham B. J., Aberystwyth
 James, Lieut-Col. I. Rowland, Abertawe
 Jenkins, Mr. a Mrs. David, Penrhyn-coch
 Jones, Miss A. Gower, Aberaeron
 Jones, Mr. Alun, Llundain
 Jones, Miss B. Bryner, Aberystwyth
 Jones, Mrs. D. Herbert, Gregynog
 Jones, Mr. a Mrs. E. D., Aberystwyth
 Jones, Mrs. Edgar, Y Barri
 Jones, Dr. Emyr Wyn, Llanfairtalhaearn
 Jones, Miss Gwyneth Vaughan, Y Barri
 Jones, Dr. Iorwerth H., Abertawe
 Jones, Mrs. R. E., Borth-y-gest
 Lewis, Mr. a Mrs. A. D., Aberystwyth
 Lewis, Dr. H. Mostyn, Gresford
 Lewis, Mr. Ivor, Llanelwy
 Lewis, Yr Henadur J. R., Capel Bangor
 Lloyd, Dr. T. Alwyn, Caerdydd
 Lloyd-Johnes, Major Herbert J., Cirencester
 Lloyds Bank Ltd., Aberystwyth
 Merseyside & North Wales Electricity Board, Aberystwyth
 Midland Bank Ltd., Aberystwyth
 Moore, Mr. Donald, Y Barri
 Morgan, Mr. Henry, Aberystwyth
 Morgan, Miss Magdalen, Saundersfoot
 National Provincial Bank Ltd., Aberystwyth
 Nightingale, Miss E. C., Dolgellau
 Owen, Dr. Annie, Caerdydd
 Owen, Yr Athro Edwin A., Bangor

Owen, Yr Henadur H. I. (Maer Aberystwyth)
 Owen, Mr. Hugh J., Dolgellau
 Owen, Mr. a Mrs. Tom, Aberystwyth
 Parrott, Yr Athro a Mrs. Ian, Aberystwyth
 Parry-Williams, Syr Thomas a Lady, Aberystwyth
 Pierce, Yr Athro T. Jones, Talybont, Meirion
 Phillips, Mr. Delwyn, Birmingham
 Powis, Iarll, Y Trallwng
 Rees, Miss Gwladys, Llanelli
 Rees, Dr. T. Ifor, Bow Street
 Roberts, Mr. Cynfab, Aberystwyth
 Roberts, Mr. a Mrs. E. C., Aberystwyth
 Roberts, Miss Rhiannon F., Aberystwyth
 Roberts, Dr. T. A., Stoke-on-Trent
 Saint Padarn's Convent, Aberystwyth
 Smith & Son, Messrs. W. H., Aberystwyth
 Thomas, Miss Jennie, Bethesda
 Tibbott, Mr. Gildas, Aberystwyth
 Urdd Gobaith Cymru, Aberystwyth
 Williams, Dr. D. J., Abergwaun
 Welsh Board Independent Television
 Williams, Dr. Mary, Llundain
 Williams, Yr Athro a Mrs. Stephen J., Abertawe
 Williams, Mr. J. Kyffin, Llundain
 Watkins, Mr. a Mrs. Hywel, Aberystwyth
 Williams, Mr. J. Glyn, Brentford

Cynghorau Sir :

Caerfyrddin
 Ceredigion
 Dinbych
 Fflint
 Meirion
 Môn
 Morgannwg
 Mynyw
 Penfro

Patrons who are offering
hospitality to delegates.

Noddwyr sydd yn rhoi
llety i gynrychiolwyr.

Yr Athro a Mrs. R. I. Aaron, Garth Celyn
Mr. a Mrs. Llewelyn Bebb, Goginan
Miss Gwen Davies, 6, South Marine Terrace
Y Parch. a Mrs. Haines Davies, The Manse, Edge Hill Road
Mrs. Davies, Caergog
Yr Athro a Mrs. Llewelfryn Davies, Rhos-y-corn
Yr Athro a Mrs. R. O. Davies, Eithiniog
Mr. a Mrs. Henry Edwards, Farnisle
Yr Athro a Mrs. David Evans, Brynllan
Dr. a Mrs. D. I. Evans, Tynrhos
Mr. a Mrs. Gwilym Evans, Cefnbryn
Mr. a Mrs. Harold Evans, The Hollies
Mr. a Mrs. R. E. Griffith, Y Gelli
Miss Margaret Jenkins, Blaenclynant
Mr. a Mrs. Arthur Jones, The Rest
Mr. a Mrs. Bobi Jones, Abergeldi
Mrs. Edward Jones, Clwyd
Major a Mrs. Fleming Jones, Crossways
Mr. a Mrs. I. C. Jones, Gwyndy
Yr Athro a Mrs. Thomas Jones, Merwerydd
Mr. a Mrs. Dafydd Miles, Plas Hendre
Mr. a Mrs. B. G. Owens, Brynhir
Prifathro a Mrs. Thomas Parry, Plas Penglais
Mr. a Mrs. E. L. Phillips, Glyn Rhosyn
Dr. a Mrs. Richard Phillips, Llangwryfon
Mr. a Mrs. H. Morris Roberts, Barclays Bank
Saint Padarn Convent
Mr. a Mrs. Basil Williams, Frongaer
Mr. a Mrs. David Williams, 1, Epworth Terrace
Mr. a Mrs. Harry Williams, Gwynant
Dr. a Mrs. Jac L. Williams, Quebec
Miss Dorothy Vaughan, Dolgadfan

Note—This list is complete up to the time of going to press—5th July, 1960.

